DOCUMENT RESUME

ED 191 320 FL 011 723

AUTHOR	Ni Dheirg, Iosold
TITLE	Bilingualism and Related Subjects: Selected References. Specialized Bibliography 1.
INSTITUTION	Linguistics Inst. of Ireland, Dublin.
PUB DATE	79
NOTE	37p.
AVAILABLE FROM	ITE (Linguistics Institute of Ireland), 31 Fitzwilliam Place, Dublin 2, Ireland (One pound)
LANGUAGE	English; Irish (Modern)
EDRS PRICE	MF01 Plus Postage. PC Not Available from EDRS.
DESCRIPTORS	*Bilingual Education; *Bilingualism; Child Language; Cognitive Development; Immersion Programs; Psycholinguistics; Reading Skills; Second Language Instruction; Sociolinguistics; Testing
IDENTIFIERS	Ireland

ABSTRACT

The references in this unannotated bibliography were compiled from material available in the library of the Institiuid Teangeolaiochta Eireann (Linguistics Institute of Ireland). Most of the references were published during the seventies. They include books, journals, and microfiche. Arrangement is by subject, with an author index. Subjects covered are: bilingualism in general, psychology, child language, cognitive effects of bilingualism, testing bilinguals, bilingualism and reading, bilingualism in the educational system, second language teaching in the primary school and immersion courses, sociological and socioeconomic aspects of bilingualism. Titles and the intrcduction are given in Irish and English. (Author)

****
* Reproductions supplied by EDRS are the best that can be made *
* from the original document. *
****

ED191320

AN DÁTHEANGACHAS AGUS ÁBHAIR GHAOLMHARA

ROGHA TAGAIRTÍ

BILINGUALISM AND RELATED SUBJECTS

SELECTED REFERENCES

FL 011 723

PERMISSION TO REPRODUCE THIS MATERIAL IN MICROFICHE ONLY HAS BEEN GRANTED BY

I. O'Deirg, ITE

TO THE EDUCATIONAL RESOURCES INFORMATION CENTER (ERIC)."

U.S. DEPARTMENT OF HEALTH, EDUCATION & WELFARE
NATIONAL INSTITUTE OF EDUCATION

THIS DOCUMENT HAS BEEN REPRODUCED EXACTLY AS RECEIVED FROM THE PERSON OR ORGANIZATION ORIGINATING IT. POINTS OF VIEW OR OPINIONS STATED DO NOT NECESSARILY REPRESENT OFFICIAL NATIONAL INSTITUTE OF EDUCATION POSITION OR POLICY

ÍOSOLD NÍ DHEIRG

Foilseachán uimh. 20
Sainliosta 1, 1979

Publication no. 20
Specialised bibliography 1, 1979

Praghas £1.00

An chéad chló: 1979

© Institiúid Teangeolaíochta Éireann

Le ceannach díreach ó:

Institiúid Teangeolaíochta Éireann,
31 Plás Mhic Liam,
BAILE ÁTHA CLIATH 2.

nó trí aon díoltóir leabhar.

CLÁR

RÉAMHRÁ..... iii

AN DÁTHEANGACHAS AGUS ÁBHAIR GHAOLMHARA..... 1

an dátheangachas i gcoitinne..... 1
síceolaíocht..... 2
teanga leanaí..... 3
tionchar cogneolaíoch an dátheangachais..... 5
tástáil daltaí dhátheangacha..... 7
léamh agus an dátheangachas..... 10
an dátheangachas sa chóras oideachais..... 11
teagasc an dara teanga sa bhunscoil: tumchúrsaí..... 15
gnéithe socheolaíocha den dátheangachas..... 20
forbairt shocheacnaimíochta agus an dátheangachas..... 23

INNÉACS ÚDAR..... 24

CONTENTS

INTRODUCTION..... iv

BILINGUALISM AND RELATED SUBJECTS..... 1

bilingualism in general..... 1
psychology..... 2
child language..... 3
cognitive effects of bilingualism..... 5
testing bilingual pupils..... 7
bilingualism and reading..... 10
bilingualism in the educational system..... 11
second language teaching in the primary school:
immersion courses..... 15
sociological aspects of bilingualism..... 20
socioeconomic development and bilingualism..... 23

AUTHOR INDEX..... 24

RÉAMHRÁ

Seo leanas liosta leabhar agus altanna ar an dátheangachas as cnuasach leabharlainne I.T.É.

As ábhar a foilsíodh i rith na seascaidí agus na seachtóidí a baineadh na tagairtí ar fad beagnach, mar sa tréimhse sin a tháinig an dátheangachas i réim mar ábhar dúshlánach taighde ann féin.

Leabhair, altanna as irisí agus ábhar ar mhicrifís atá sa liosta. Seo thíos na sonraí a ghabhann le gach iontráil:

leabhair

Óda(i)r/eagarthóir(í), teideal, ionad foilsithe, bliain fhoilsithe, líon na leathanach.

altanna

Óda(i)r, teideal an ailt, teideal na hirise, uimhir an imleabhair, uimhir, bliain, leathanaigh thosaigh agus dheiridh. (Iontráil nach luaitear leathanach léi, tuigfear gur eagrán iomlán den iris atá i gceist).

micrifíseanna

Óda(i)r, teideal, bliain fhoilsithe, uimhir thagartha ERIC.

(Is féidir cóip pháipéir nó cóip mhicrifíse den ábhar ar mhicrifís a ordú, ach an uimhir thagartha a lua, ó:

ERIC Document Reproduction Service,
P.O. Box 190,
Arlington,
Virginia 22210,
SAM).

Tá fáil ar an ábhar sa liosta i leabharlann I.T.É. Gheofar gach eolas ón Leabharlannaí, I.T.É., 31, Plás Mhic Liam, Baile Átha Cliath 2. Teil.: (01) 765489.

INTRODUCTION

The following list of references on bilingualism is compiled from material in I.T.E.'s library.

Almost all entries refer to material published during the sixties and seventies, when bilingualism may be said to have emerged as a challenging subject of investigation in its own right.

The list includes books, journal titles and material on microfiche. Details given in each entry are as follows:

books

Author(s)/editor(s), title, place of publication, publisher, year and number of pages.

articles

Author(s), title of article, journal title, volume number, part, year and first and last pages. Where no pages are specified, the reference cited is a complete issue.

microfiches

Author(s), title, date of publication and ERIC reference number.

(Paper or microfiche copies of material on fiche may be ordered, specifying the reference number, from:

ERIC Document Reproduction Service,
P.O. Box 190,
Arlington,
Virginia 22210,
USA).

All items in the list are available in I.T.E.'s library. Information may be had from the Librarian, I.T.E., 31 Fitzwilliam Place, Dublin 2. Tel.: (01) 765489.

SCAOILEADH NOD / NOTE

AILA Association Internationale de Linguistique Appliquée

IRAL International Review of Applied Linguistics in Language Teaching

AN DÁTHEANGACHAS I gCOITINNE / BILINGUALISM IN GENERAL

1 ALATIS,James E. - editor: Bilingualism and language contact.

Georgetown University Round Table on Languages and Linguistics, 1970. Washington, D.C., Georgetown University Press, 1970.

2 ERVIN-TRIPP, S.M.: Bilingualism. Cuid I as / Part I in: Language acquisition and communicative choice. Essays by S.M. Ervin-Tripp. Selected and introduced by Anwar S. Dil. Stanford University Press, 1973.

3 HORNBY,Peter A.-editor: Bilingualism:psychological, social and educational implications.
New York, Academic Press, 1977.
xi, 167 lth.

4 KACHRU,Braj B.-editor: Dimensions of bilingualism: theory and case studies. Conference...held at Urbana-Champaign, May 8-9, 1975.

Studies in language learning, 1(2) 1976.
Special issue

5 KELLY,L.G. - editor: Description and measurement of bilingualism: an international seminar, University of Moncton, June 6-14,1967. University of Toronto Press, 1969.
xvii, 442 lth.

6 LAMBERT,Wallace E.: Language, psychology and culture. Essays by Wallace E.Lambert. Selected and introduced by Anwar S. Dil.
Stanford University Press, 1972.
xvi, 362 lth.

7 MACKEY, William F.: Bilinguisme et contact des langues.Paris, Klincksieck, 1976.
539 lth.

8 MACKEY, William F.: Irish language promotion: potentials and constraints.
Dublin, Institiúid Teangeolaíochta Éireann, 1977. i, 21 lth.
(Occas. paper,1).

9 MAC MATHŪNA,Liam: Gnéithe de staid dhátheangach na hÉireann.
*Feasta,*30 (11) 1977: 3-8

10 MACNAMARA,John- editor:Problems of bilingualism.
J. social issues, 23(2)1967.

11 Ó HUALLACHÁIN,Colmán L.: An dátheangachas seo againne.
*Feasta,*15(12) 1963: 4-8, 23-24

12 PARADIS, Michael: Aspects of bilingualism. Columbia,
Hornbeam Press, 1978.

13 SWAN,Desmond: An overview of the extent and nature of bilingualism.
Thornfield J., 4(1-2)1971: 49-61

14 THIÉRY,Christopher: Le bilinguisme vrai (l'acquisition d'une double compétence).
Études de linguistique appliquée, 24,1976: 52-63

15 WEINREICH,Uriel: Languages in contact:findings and problems.
The Hague, Mouton, 1970 c 1963.
xii, 149 lth.

SÍCEOLAÍOCHT/PSYCHOLOGY

16 JACOBSON,Rodolfo: Semantic compounding in the speech of Mexican-American bilinguals: a reexamination of the compound-coordinate distinction: paper, Rocky Mountain Modern Language Association, Denver, Colorado, 1975.
ED 115 112

17 OKSAAR,Els: On code switching. An analysis of bilingual norms.
Proceedings, III International Congress, AILA, 1972,
vol. 3: 491-500

18 ROUCHDY,Aleya: Competence and performance: is a child's native language affected by the acquisition of a second language?
*Word,*27 (1971) : 411-420
(Special issue Child Language-1975)

19 SHAFFER,Douglas:Is bilingualism compound or coordinate?
Lingua,40(1)1976: 69-77

20 SIMÕES,António, Jr.-editor: The bilingual child: research and analysis of existing educational themes.
Academic Press, 1976. xv, 272 lth.

21 SWAIN,Merrill & BURNABY,Barbara: Personality characteristics and second language learning in young children: a pilot study.
Working papers on bilingualism, 11, 1976: 115-128

22 TAYLOR,Insup: Acquiring vs. learning a second language.
Canadian modern language review,34(3)1978: 455-472

23 TAYLOR,Insup: Bilingualism. Caib. 7 as/Chapter 7 in :
Introduction to psycholinguistics.
Insup Taylor. New York, Holt, Rinehart and Winston, 1976.

24 VALDÉS-FALLIS,Guadalupe: Code-switching and language dominance: some initial findings.
General linguistics, 18(2)1978: 90-104

TEANGA LEANAÍ/CHILD LANGUAGE

25 BAIN,Bruce: Toward an integration of Piaget and Vygotsky: bilingual considerations.
Linguistics, 160, 1976: 5-19

26 BAUTIER-CASTAING,E.: Acquisition comparée de la syntaxe du français par des enfants francophones et non francophones:étude expérimentale de quelques stratégies d'apprentissage.
Études de linguistique appliquée ,27, 1977:19-41

27 BERMAN,Ruth Aronson:Natural phonological processes at the one-word stage.
Lingua,43(1)1977: 1-21

28 CELCE-MURCIA,Marianne: Phonologial factors in vocabulary acquisition: a case study of a two-year old, English-French bilingual.
Working papers on bilingualism,13, 1977: 27-41

29 CHRISTIAN,Chester C.,Jr.: Minority language skills before age three. Caibidil 6 as/Chapter 6 in:

Bilingualism in early childhood. Eds William P. Mackey & Theodore Andersson. Rowley,Newbury House, 1977.

30 DOYLE,A.B.et al: Some issues in the assessment of linguistic consequences of early bilingualism.

Working papers on bilingualism, 14, 1977 : 21-30

31 DULAY,H.C. & BURT, Marina K.: A new approach to discovering universal strategies of child second language acquisition.
As/In:
Georgetown University Round Table on Languages and Linguistics,1975
Edited by Daniel P.Dato. Washington,D.C., Georgetown University Press: 209-233

32 ERVIN-TRIPP,S.M.: Structure and process in language acquisition.
As/In:Georgetown Round Table on Languages and Linguistics,1970
Ed. James E. Alatis. Washington,D.C.,Georgetown University Press: 313-353

33 KELLER-COHEN,Deborah & GRACEY,Cheryl: Repetition and turn-allocation in the non-native acquisition of discourse.

Papers and reports on child language development, 12,1976: 144-156

34 KESSLER,Carolyn: The acquisition of syntax in bilingual children. Washington, Georgetown University Press, 1971. xi, 109 lth.

35 KESSLER,Carolyn:Postsemantic processes in delayed child language related to first and second language learning.
As/In:
Georgetown University Round Table on Languages and Linguistics,1975
Edited by Daniel P.Dato: Washington,D.C.,Georgetown University Press: 159-178

36 KOPPE,Julia: Children's language and experiences: some considerations for linguists.

Linguistic Communications,Monash University, 16,1976: 49-88

37 LEOPOLD,Werner F.: Speech development of a bilingual child:a linguist's record. Vols 1-4 New York, AMS Press, 1970 c 1939, 1947 & 1949 (vols 3-4) Northwestern University Press. xiv, 188 + xii, 295 + x, 200 + ix, 176 lth.

38 MACKEY,William F. & ANDERSSON, Theodore-editors: Bilingualism in early childhood.
Rowley, Newbury House, 1977. x, 443 lth.

39 MAC MATHÚNA,Séamus: Prolegomena to a study of language acquisition in Irish.

Teanga, 1, 1979: 72-90

40 POLITZER, Robert L.: Language development in two bilingual schools: a study in contrastive psycholinguistic analysis.

IRAL,16(3)1978: 241-252

41 REDLINGER, Wendy: Mothers' speech to children in bilingual Mexican-American homes.

International J. sociology of language, 17, 1978: 73-82

42 VOLTERRA,V. & TAESCHNER,T.: The acquisition and development of language by bilingual children.

J. child language, 5(2)1978: 311-326

43 WODE,Henning: The beginnings of non-school room L2 phonological acquisition: a survey of problems and issues based on data from English as L2 with German as L1.

IRAL, 16(2)1978:109-125

44 WODE,Henning: The beginnings of non-school room L2 phonological acquisition.

Interlanguage studies bulletin,2(2)1977: 94-130

45 WODE,Henning: The L1 vs. L2 acquisition of English interrogation.

Working papers on bilingualism, 15,1978: 37-57

TIONCHAR COGNEOLAÍOCH AN DÁTHEANGACHAIS
COGNITIVE EFFECTS OF BILINGUALISM

46 BALKAN,Lewis: Les effets du bilinguisme français-anglais sur les aptitudes intellectuelles. Bruxelles, AIMAV, 1970. 131 lth.

47 BEN-ZEEV,Sandra:The effect of bilingualism in children from Spanish-English low economic neighbourhoods on cognitive development and cognitive strategy.

Working papers on bilingualism, 14, 1977: 83-122

48 BEN-ZEEV,Sandra: The influence of bilingualism on cognitive development and cognitive strategy.

Papers & reports on child language development, 12,1976: 39-46

49 CUMMINS, James & GULUTSAN, M.: Bilingual education and cognition.
Alberta J. educational research, 20(3)1974: 259-269

50 CUMMINS,James: The cognitive development of bilingual children: a review of recent research. 1977. ED 145 727

51 CUMMINS,James: The cognitive development of children in immersion programs.
Canadian modern language review,34(5)1978: 855-883

52 CUMMINS,James: Cognitive development and early French immersion. As/In: What's what for children learning French. 3rd. ed. Ottawa: Canadian Parents for French, 1978.

53 CUMMINS,James: Cognitive factors associated with the attainment of intermediate levels of bilingual skills.
Modern language J., 61(1-2)1977: 3-12

54 CUMMINS,James: The influence of bilingualism on cognitive growth: a synthesis of research findings and explanatory hypotheses.
Working papers on bilingualism, 9, 1976: 1-43

55 CUMMINS,James: Metalinguistic development of children in bilingual education programs: data from Irish & Canadian Ukranian-English programs As/In:Aspects of bilingualism. Ed. M.Paradis.Hornbeam Press,1978.

56 CUMMINS,James: Psycholinguistic evidence.
As/In: Bilingual education: current perspectives. Center for Applied Linguistics. Vol. 4: education, 1977: 78-89

57 CUMMINS,James: A theoretical perspective on the relationship between bilingualism and thought. 1973.ED 122 584

58 DIEBOLD,A.Richard,Jr.: The consequences of early bilingualism in cognitive development and personality formation.
1966. ED 020 491

59 JONES,W.R.: A critical study of bilingualism and non-verbal intelligence.
British J. educational psychology, 30(1)1960: 71-77

60 LAMBERT, Wallace E. & MACNAMARA, John: Some cognitive consequences of following a first-grade curriculum in a second language.
J. educational psychology, 60(2)1969:86-96

61 LAMBERT, Wallace E.: Cognitive and socio-cultural consequences of bilingualism.
Canadian modern language review, 34(3)1978: 537-547

62 MACNAMARA, John et al.: The "balance effect".
Canadian modern language review, 34(5)1978:890-894

63 MACNAMARA, John: Bilingualism and thought. As/In: Georgetown University Round Table on Languages and Linguistics 1970. Ed. James E.Alatis. Washington, D.C., Georgetown University Press: 25-45

64 NOBLE, Grant & DALTON, Graham: Some cognitive implications of bilingualism.
Oideas, 16, 1976: 42-52

TÁSTÁIL DALTAÍ DHÁTHEANGACHA/TESTING BILINGUAL PUPILS

65 BRIÈRE, Eugène J.: Variables affecting native Mexican children's learning Spanish as a second language.
Language learning, 28(1)1978: 159-174

66 BURT, Marina & DULAY, Heidi: Some guidelines for the assessment of oral language proficiency and dominance.
TESOL quarterly, 12(2)1978: 177-192

67 COHEN, Andrew D. et al: The Redwood City bilingual education project, 1971-1974. Spanish and English proficiency, mathematics and language use over time.
Working papers on bilingualism, 8,1976:1-29

68 DARCY, Natalie T.: Bilingualism and intelligence: review of a decade of research.
J. genetic psychology, 103, 1963: 259-282

69 FELICE, Lawrence G.: Mexican American achievement performance: linking the effects of school & family expectations to benefit the bi-lingual child. Paper, annual meeting, American Educational Research Association, Toronto, March 27-31, 1978. ED 151 125

70 HALASA,Ofelia: Construction of a bilingual attitude rating scale. Paper, annual meeting,American Educational Research Association, New York, New York, April,1977. ED 140 633

71 HARDYCK,Curtis: Recognition memory processes and language dominance in bilingualism.

J. psycholinguistic research, 7(1) 1978: 25-34

72 HOLLOMON,John W.: A practical approach to assessing bilingualism in young Mexican-American childre..

TESOL quarterly,10(4)1976: 389-401

73 IIAMS,Thomas M.: Assessing the scholastic achievement and cognitive development of bilingual and monolingual children. Caibidil 14 as/Chapter 14 in:The bilingual child. Ed. Antonio Simões,Jr. Academic Press,1976.

74 JOHNSON,Nancy Ainsworth:Zombies and other problems: theory and method in research on bilingualism.

Language learning,24(1)1974: 105-133

75 LAMONT,D. et al: Evaluation of the second year of a bilingual (English-Ukrainian) program.

Canadian modern language review,34(2)1978: 175-185

76 LAPKIN, S. & SWAIN,Merrill: The use of English and French cloze tests in a bilingual education program evaluation: validity and error analysis.

Language learning,27(2)1977: 279-314

77 MACNAMARA,John: Comparative studies of reading and problem solving in two languages. As/In: English as a second language in bilingual education. Eds James E. Alatis and Kristie Twaddell. Washington, Tesol,1976: 45-54

78 MACNAMARA,John: The effects of instruction in a weaker language.

J. social issues, 23(2)1967: 121-135

79 MAURICE,Louis J. & ROY,Robert R.: A measurement of bilinguality achieved in immersion programs.

Canadian modern language review,32(5)1976: 575-581

80 MERCER, Jane R.: Implications of current-assessment procedures for Mexican-American children. 1977. ED 151 124

81 MILWAUKEE PUBLIC SCHOOLS, WISCONSIN DEPARTMENT OF EDUCATIONAL RESEARCH AND PROGRAM ASSESSMENT: Milwaukee ESEA Title VII Bilingual/ Bicultural education program, 1976-1977. ED 151 409

82 PEAL,Elizabeth & LAMBERT,Wallace E.: The relation of bilingualism to intelligence.

Psychological monographs: general and applied 76(27),1963:1-23
Athchló i/Reprinted in: Attitudes and motivation in second-language learning. Robert C.Gardner & Wallace E. Lambert. Rowley, Newbury House, 1972: 246-281

83 MILLER,Martin: Comparative language tests in the Bilingual School in Cameroon.

English language teaching J., 31(1)1976: 42-52

84 MULLER,L.J. et al: Evaluation of a bilingual (English-Ukrainian) program.

Canadian modern language review, 33(4)1977: 476-485

85 PINSENT,A.:The construction and use of standardised tests of intelligence and attainment, with special reference to the problems of a mixed language area.
Pamphlet no.3, University College of Wales Faculty of Education, Aberystwyth, 1954.

86 POLITZER,Robert L.: Initial language acquisition in two bilingual schools.

Working papers on bilingualism, 10, 1976: 1-21

87 REDLINGER,Wendy E.: A language background questionnaire for the bilingual child. 1977. ED 148 184

88 SÁNCHEZ,Rosaura:Critique of oral language assessment instruments.

NABE J. National Association for Bilingual Education (New York) 1(2) 1976: 120-127

89 TUCKER, G. Richard: The acquisition of knowledge by children educated bilingually. Georgetown University Round Table on Languages and Linguistics 1975. Edited by Daniel P. Dato. Washington, D.C., Georgetown University Press: 267-277

90 SCHWARTZ,Judith A. et al: An analytic comparision of listening in two languages.

Irish J. education, 7(1)1973: 40-52

LÉAMH AGUS AN DÁTHEANGACHAS
BILINGUALISM AND READING

91 CHRISTIAN,Chester C.,Jr.: Social and psychological implications of bilingual literacy. Caibidil 2 as/Chapter 2 in:The bilingual child. Ed.António Simões,Jr. Academic Press, 1976.

92 CUMMINS,James:A comparision of reading achievement in Irish and English medium schools. Caibidil 13 as/Chapter 13 in: Studies in reading. Ed. Vincent Greaney. Dublin, Educational Company of Ireland, 1977.

93 CUMMINS,James:Delaying native language reading instruction in immersion programs:a cautionary note.

Canadian modern language review,34(1)1977:46-49

94 CZIKO,Gary A.: The effects of language sequencing on the development of bilingual reading skills.

Canadian modern language review,32(5)1976:534-539

95 DE FAOITE,Máire et al: Irish-speaking pupils'performance on Irish and English tests with special reference to reading. Caibidil 4 as/Chapter 4 in: Studies in Reading. Ed. Vincent Greaney. Dublin, Educational Company of Ireland, 1977.

96 DOWNING,John: Bilingualism and learning to read.

Irish J. education, 8(2)1974:77-88

97 FIEGE-KOLLMANN, Laila: Reading in a second language.

Occasional papers on linguistics, South Illinois University, Department of Linguistics, no.1,1977:40-52

98 GUDSCHINSKY,Sarah: Mother-tongue literacy and second language learning. Caibidil 18 as/Chapter 18 in: Bilingualism in early childhood. Eds:William Mackey and Theodore Andersson. Rowley, Newbury House, 1977.

99 HERBERT,Charles H., Jr.:Initial reading in Spanish for bilinguals. Caibidil 19 as/Chapter 19 in: Bilingualism in early childhood. Eds William F.Mackey and Theodore Andersson. Rowley, Newbury House, 1977.

100 KAMINSKY,Sally: Bilingualism and learning to read. Caibidil 9 as/Chapter 9 in:The bilingual child. Ed. António Simões, Jr. Academic Press, 1976.

101 MACNAMARA, John et al.: An analytic comparison of reading in two languages.

Irish J. education, 2(1)1968: 41-53

102 MODIANO, Nancy: The most effective language of instruction for beginning reading: a field study. Caibidil 13 as/Chapter 13 in: Teaching the bilingual. Editor: Frank Pialorsi. Tucson, University of Arizona Press, 1974.

103 PAST, Kay Ellen Cude: A case study of preschool reading and speaking acquisition in two languages.

Georgetown University papers on languages and linguistics, no.13, 1976: 58-73

104 ROSIER, Paul & FARELLA, Merilyn: Bilingual education at Rock Point — some early results.

TESOL quarterly, 10(4)1976: 379-388

105 ULIJN, J.M. & KEMPEN, G.A.M.: The role of the first language in second language reading comprehension — some experimental evidence.

Proceedings, IV International Congress, AILA, 1975, vol.I: 495-507

AN DÁTHEANGACHAS SA CHÓRAS OIDEACHAIS
BILINGUALISM IN THE EDUCATIONAL SYSTEM

106 ALATIS, James E. & TWADDELL, Kristie-editors: English as a second language in bilingual education: selected TESOL papers. Washington, D.C., Teachers of English to Speakers of Other Languages, 1976. xi, 360 lth.

107 ANDERSSON, Theodore: What lessons does bilingual education hold for foreign language teacher trainers?

Modern language J., 61(4)1977: 159-160

108 BARTLEY, Diana E.: Soviet approaches to bilingual education. Philadelphia, Center for Curriculum Development, 1971. (Language and the teacher, 10) vi, 281 lth.

109 BURT, Marina K. & DULAY, Heidi C. -editors: New directions in second language learning, teaching and bilingual education: selected papers, 9th annual TESOL convention, Los Angeles, March 4-9, 1975. Washington, D.C., Teachers of English to Speakers of Other Languages, 1975. xii, 370 lth.

110 **CASE STUDIES OF SCHOOL BILINGUALISM:** Cuid 7 as/Part 7 in: Bilingualism in early childhood. Eds William F. Mackey & Theodore Andersson. Rowley, Newbury House, 1977.

111 **CENTER FOR APPLIED LINGUISTICS:** Bilingual education. Vol. I - social sciences; vol. 2 - linguistics; vol. 3 - law. Vol. 4 - education; vol. 5 - synthesis. Arlington, Center for Applied Linguistics, 1977 (Vols 1-4) & 1978. xi, 139 + xi, 185 + xi, 77 + xi, 147 + xii, 140 lth.

112 **COHEN,** Andrew D.: A sociolinguistic approach to bilingual education. Rowley, Newbury House, 1975. viii, 352 lth.

113 **COHEN,** Andrew D.: A sociolinguistic approach to bilingual education. The measurement of language use and attitudes towards language in school and community, with special reference to the Mexican American Community of Redwood City, California. 1970. ED 043 007

114 **COMH-CHOISTE NÁISIÚNTA NA SCOILEANNA GAEILGE:** Gá le cúrsaí nua Gaeilge agus Béarla sa nGaeltacht.

Amárach, 22(4)30. 1. 1976: 1

115 **COMHAIRLE NA GAEILGE:** An Ghaeilge sa chóras oideachais/Irish in education. Baile Átha Cliath, Oifig an tSoláthair, /1974/. xiii, 80 lth. /Text in Irish and English/

116 **CUMMINS,** James: Educational implications of mother tongue maintenance in minority-language groups.

Canadian modern language review, 34(3)1978: 395-416

117 **ENGLE,** Patricia Lee: The use of vernacular languages in education: language medium in early school years for minority language groups. Arlington, Center for Applied Linguistics, 1975. (Papers in applied linguistics. Bilingual education series, 3).

118 **FISHMAN,** Joshua A.: Bilingual education: an international sociological perspective. With an appendix by E.Glyn Lewis, Wales. Rowley, Newbury House, 1976. xiii, 208 lth.

119 **FISHMAN,** J.A.: The implications of bilingualism for language teaching and language learning. Caib. 8 as/Chap. 8 in: Trends in language teaching. Ed. A. Valdman. New York, McGraw-Hill, 1966.

120 **AN GHAEILGE I SCRÚDUITHE NA hARDTEISTIMÉIREACHTA: STAITISTICÍ.**

Teangeolas, 2, 1975: 10

121 **HADLEY,** C.G.: Goffs School Section bilingue experiment.

Modern languages, 59(1)1978: 11-15

122 JONES,W.R.: Bilingualism in Welsh education. Cardiff, University of Wales Press, 1966. xiv, 202 1th.

123 LAMBERT,Wallace E. & TUCKER,G. Richard: Bilingual education of children: the St. Lambert experiment. Rowley, Newbury House, 1972. /vi/, 248 1th.

124 LEEDING,Velma J.: The linguist's role in a bilingual education programme. *Linguistic Communications, Monash University,* 16,1976:31-42

125 LEWIS,E.Glyn: Bilingualism in education - cross-national research. *Linguistics,*198, 1977: 5-30

126 MACNAMARA,John: What can we expect of a bilingual programme? Toronto, 1974. ED 123 875

127 Ó DOMHNALLÁIN,Tomás: An Ghaeilge san oideachas. *Teangeolas,*9, 1979: 25-28

128 Ó DOMHNALLÁIN,Tomás: An Ghaeilge san oideachas. *Teangeolas,*3, 1976: 7-10

129 Ó DOMHNALLÁIN,Tomás: An Ghaeilge san oideachas- cén treo? *Teangeolas,*5,1977:19-21

130 Ó DOMHNALLÁIN,Tomás: An Ghaeilge san oideachas- fás nó meath? *Teangeolas,*7,1978: 12-16

131 Ó DOMHNALLÁIN,Tomás: Ireland: the Irish language in education. *Language problems and language planning,* 1(2)1977:83-96

132 Ó HUALLACHÁIN,Colmán L.: Bilingual education program in Ireland: recent experiences in home and adult support, teacher training, provision of instructional materials.
As/In: George town University Round Table on Languages and Linguistics 1970. Ed. James E. Alatis. Washington, D.C.,Georgetown University Press: 179-193

133 Ó HUALLACHÁIN,Colmán L.: Bilingualism in education in Ireland.
As/In: Report, 13th annual round table meeting on linguistics and language studies. Editors: Elisabeth D.Woodworth & Robert J. DiPietro. Washington, D.C., Georgetown University Press, 1963: 75-84

134 Ó HUALLACHÁIN,Colmán L.: Teaching of second languages in the context of the national policy of language maintenance in Ireland 1960-1970. Paper, 4th annual TESOL Congress,1970. ED 041 256

135 Ó MURCHÚ,Máirtín: An dátheangachas i gcúrsaí oideachais.

Feasta,19(7)1966:13-17,19/ Léirmheas ar/Review of:"Bilingualism and primary education" John Macnamara,1966/.

136 ORVIK,James M.: An overview of Alaska native bilingual education. Honolulu, Hawaii University East-West Center,1975. ED 116 472

137 PAULSTON,Christina Bratt: Implications of language learning theory for language planning:concerns in bilingual education. Arlington, Center for Applied Linguistics, 1974. (Papers in applied linguistics. Bilingual education series:1)

138 PHILLIPS,Jean McCabe: Code-switching in bilingual classrooms. Master's thesis, California State University, 1975. ED 111 222

139 PIALORSI,Frank - editor: Teaching the bilingual: new methods and old traditions. Tucson, University of Arizona Press, 1974. vii, 263 1th.

140 SAVILLE-TROIKE,Muriel: Bilingual children: a resource document prepared for the Child Development Associate Consortium. Arlington, Centre for Applied Linguistics, 1974. (Papers in applied linguistics. Bilingual education series: 2)

141 SPOLSKY,Bernard-editor: The language education of minority children: selected readings. Rowley, Newbury House, 1972. viii,200 1th.

142 STOCKFELT-HOATSON,B.-I.:The teaching of bilingual infant immigrants in a Swedish town.

Linguistics,198, 1977 : 119-125

143 SWAIN,Merrill: Some issues in bilingual education in Canada. Paper, symposium on "Identité culturelle et francophonie dans les Amériques", Indiana University, Bloomington, Indiana, March,1974. ED 121 054

144 VALDÉS-FALLIS,Guadalupe: A comprehensive approach to the teaching of Spanish to bilingual Spanish-speaking students.

Modern language J ., *62*(3)1978:102-110

145 VIERA,Silvia: Needed research in the fields of psycho-and socio-linguistics as they relate to the instruction of minority children in the bilingual education programs of North American schools. 1976. ED 134 036

146 WALES,SCHOOL COUNCIL COMMITTEE FOR:Bilingual education in Wales 5-11: report by Eurwen Price, with an independent evaluation by C.J.Dodson. London, Evans/Methuen Educational, c_1978 Schools Council Publications. 106 1th. /Text in English and Welsh/.

147 YALDEN, Maxwell: Linguistic reform and the language teacher: a Canadian perspective.

Canadian modern language review, 35(2)1979: 165-174

148 ZAPPERT, Laraine Testa & CRUZ, B. Roberto: Bilingual education: an appraisal of empirical research. Berkeley, Bay Area Bilingual Education League/Lau Center, 1977. v, 88 lth.

TEAGASC AN DARA TEANGA SA BHUNSCOIL: TUMCHÚRSAÍ
SECOND LANGUAGE TEACHING IN THE PRIMARY SCHOOL: IMMERSION COURSES

149 ALTERNATIVE PROGRAMS FOR TEACHING FRENCH AS A SECOND LANGUAGE IN THE SCHOOLS OF THE CARLETON AND OTTAWA SCHOOL BOARDS:

Canadian modern language review, 33(2)1976

150 ANDERSSON, Theodore: Extending bilingual education into the home.

Foreign language annals 8(4)1975:302-305

151 BARIK, Henri C. & SWAIN, Merrill: A Canadian experiment in bilingual education: the Peel study.

Foreign language annals, 9(5)1976:465-479

152 BARIK, Henri C. et al: English-French bilingual education: the Elgin study through grade 5.

Canadian modern language review, 33(4)1977: 459-475

153 BARIK, Henri C. & SWAIN, Merrill: English-French bilingual education in the early grades: the Elgin Study.

Modern language J., 58(8)1974: 392-403

154 BARIK, Henri C. & SWAIN, Merrill: Evaluation of a bilingual education program in Canada: the Elgin study through grade 6.

Bulletin CILA, 27, 1978:32-58

155 BARIK, Henri C. & SWAIN, Merrill: Evaluation of a large-scale early grade French immersion program in Canada.

Proceedings, IV International Congress, AILA, 1975, vol.3, 325-340

156 **BARIK,Henri C. & SWAIN,Merrill:**Three-year evaluation of a large scale early grade French immersion program: the Ottawa study.

*Language learning,*25(1)1975:1-30

157 **BOZZA, Franz:**Verso il bilinguismo.

*Le lingue del mondo,*44(1)1979:24-27

158 **BRUCK,Margaret et al:** Alternative forms of immersion for second language teaching.

Working papers on bilingualism, 10,1976:22-73

159 **BRUCK,Margaret et al:** Are French immersion programs suitable for working-class children? A follow-up investigation.

*Word,*27,1971: 311-341
(Special issue: Child Language-1975)

160 **BRUCK,Margaret:**The suitability of early French immersion programs for the language disabled child.

*Canadian modern language review,*34(5)1978:884-887

161 **BUCKBY,M.:**Is primary French really in the balance?

Audiovisual language J., 14(1)1976: 15-21

162 **BURSTALL,Clare:** French in the primary school:attitudes and achievement. London, National Foundation for Educational Research in England and Wales, 1970. 266 1th.

163 **BURSTALL,Clare:**Primary French in the balance.

*Foreign language annals,*10(3)1977:245-252

164 **BURSTALL,Clare et al:** Primary French in the balance. Windsor, National Foundation for Educational Research in England and Wales, 1974. 304 1th.

165 **CARROLL,J.B.:** Guide for the collection of data pertaining to the study of foreign or second languages by younger children. As/In:Languages and the young school child. Editor H.H.Stern. London, Oxford University Press, 1969:201-259

166 **CORCORAN,Gertrude B.:**Language arts in the elementary school: a modern linguistic approach. New York, Ronald Press, 1970. v, 280 1th.

167 **COUNCIL OF EUROPE:**Symposium on the early teaching of a modern language Wiesbaden(Federal Republic of Germany) 11-17 November, 1973. Report. Strasbourg, 1974. CCC/EGT (74)10. i + vi, 25 1th.

168 **CUMMINS**,James /& **MACNAMARA**,John/:Immersion education in Ireland:a critical review of Macnamara's findings. Reply to Dr. Cummins. Reply to reply.

Working papers on bilingualism,13,1977:121-129

169 **CZIKO**,Gary A. et al: A comparison of 3 elementary school alternatives for learning French: children at grades 5 & 6. 1977. ED 150 885

170 **DODSON**,C.J.:Foreign and second language learning in the primary school. Pamphlet no. 14, University College of Wales, Faculty of Education, Aberystwyth, 1966.

171 **EDWARDS**,Henry P. and **SMYTH**,F.: Alternatives to early immersion programs for the acquisition of French as a second language.

Canadian modern language review,32(5) 1976:524-533

172 **EDWARDS**,Henry P.: Evaluation of the French immersion program offered by the Ottawa Roman Catholic Separate School Board.

Canadian modern language review,33(2)1976:137-142

173 **ERIKSSON**,Marguerite et al: Foreign languages in the elementary school. Englewood Cliffs, Prentice-Hall, 1964. viii, 185 1th.

174 **GARVIE**,Edie: Breakthrough to fluency:English as a second language for young children. Oxford, Blackwell, 1976. viii, 152 1th.

175 **GAUDINO**,Vincent A. et al: Bilingual education:French partial immersion classes at the senior elementary and secondary school levels in Canada.

Proceedings, IV International Congress,*AILA*,1975,vol.2:85-100

176 **GENESSEE**,Fred:The suitability of immersion programs for all children.

Canadian modern language review,32(5)1976:494-515

177 **GLEASON**,Thomas P. & **RANKINE**,Fred C.: Reviving a culture: kindergarten and French immersion. Ottawa, 1977. ED 139 277

178 **GRAZZINI**,Loretta-editor:Bilinguismo precoce.

Le lingue del mondo, 44(1)1979:22-23
/Tionscnamh ILLSE:teagasc teangacha iasachta sa bhunscoil san Iodáil/ILLSE project:teaching FL in elementary schools in Italy/.

179 **GRÚPA STAIDÉIR** *COMHAR:*Léirmheas "Bilingualism and primary education" (John Macnamara).

Comhar,25(10)1966:17-22

180 **HALPERN**,G. et al: Attrition rates in alternative primary school programs.
Canadian modern language review,32(5)1976:516-520

181 **HOY**,P.H.:The conditions for success. As/In:Symposium on Modern Languages in Primary Education, Council of Europe, Bakkerne, Holte (near Copenhagen) 20-25 September, 1976. ED 131 699

182 **HOY**,P.H.:The early teaching of modern languages:a summary of reports from 16 countries. As/In:Symposium on modern languages in primary education, Council of Europe, Bakkerne, Holte(near Copenhagen) 20-25 September,1976. ED 131 698 /Éire san áireamh/Ireland included/

183 **KAPLAN**, Robert B.: Language and learning.
Babel,14(2)1978:4-9

184 **KUNKLE**, John F.: Conclusions from the British FLES experiment.
Foreign language annals,10(3)1977:253-258 /Tuarascáil Bhurstall/Burstall report/.

185 **LEE**, William R.: For and against an early start.
Foreign language annals,10(3)1977:263-270

186 **LEVENSON**,Stanley & **KENDRICK**,William:Readings in foreign languages for the elementary school. Waltham (Mass.), Blaisdell, 1967. xix, 555 lth.

187 **MACNAMARA**,John et al:Attending a primary school of the other language in Montreal. Caibidil 6 as/Chapter 6 in:The bilingual child. Ed. António Simões,Jr. Academic Press, 1976.

188 **MACNAMARA**,John:Bilingualism and primary education: a study of Irish experience. Edinburgh University Press, 1966. x, 173 lth.

189 **NUFFIELD FOUNDATION**:The early teaching of modern languages: a report on the place of language teaching in primary schools by a Nuffield Foundation Committee. London, /1977/. vi, 102 lth. /Chairman: G.R. Potter/.

190 **Ó DOMHNALLÁIN**,Tomás:Múineadh an dara teanga-an cur chuige.
Feasta,31(9)1978:5-10, 22

191 **Ó DOMHNALLÁIN**,Tomás: Ósáid na Gaeilge i gcuraclam na mbunscoileanna.
Feasta,30(9)1977:3-6,22

192 **OESTREICHER,** Jean-Pierre: The early teaching of a modern language.

Education and culture, 24, 1974: 9-16

193 **Ó MURCHÚ,** Helen: An dara teanga sa naíonra. Caib. 7 as/Chap. 7 in: Lámhleabhar do stiúrthóirí naíonraí. An Comhchoiste Réamhscolaíochta - Na Naíscoileanna Gaelacha. Baile Átha Cliath, An Comhchoiste Réamhscolaíochta, 1979.

194 **PARREREN,**C.F. van: The psychological aspects of the early teaching of modern languages.

*IRAL,*14(2)1976:135-142

195 **PLANNING THE PRIMARY CURRICULUM:**Cuid 6 as/Part 6 in:Bilingualism in early childhood. Eds:William F.Mackey & Theodore Andersson. Rowley, Newbury House, 1977.

196 **PONS-RIDLER,**Suzanne: Introduction précoce de la langue seconde. Expérience suisse:exemple à suivre?

*Canadian modern language review,*33(4)1977:453-458

197 **PROGRAMS IN BILINGUAL-BICULTURAL EDUCATION:AN ANALYSIS OF TOTAL OR PARTIAL IMMERSION PROGRAMS:** Cuid 2 as/Part 2 in: The bilingual child. Ed.António Simões, Jr. Academic Press, 1976.

198 **SELINKER,**Larry et al: The interlanguage hypothesis extended to children.

*Language learning,*25(1)1975: 139-152

199 **SPILKA,**Irène V.: Assessment of second-language performance in immersion programs.

*Canadian modern language review,*32(5)1976:543-561

200 **STERN,**H.H.: Foreign languages in primary education:the teaching of foreign or second languages to younger children. London, Oxford University Press, 1967. xii, 146 lth.

201 **STERN,**H.H.-editor: Languages and the young school child. London, Oxford University Press, 1969. iv, 270 lth.

202 **STERN,**H.H. & **WEINRIB,**Alice: Foreign languages for younger children: trends and assessment.

Language teaching and linguistics abstracts 10(1)1977:5-25

203 **STERN,**H.H.: Optimal age:myth or reality?

*Canadian modern language review,*32(3)1976:283-294

204 **SWAIN,**Merrill: Bibliography:research on immersion education for the majority child.

*Canadian modern language review,*32(5)1976:592-596

205 **SWAIN,Merrill:** English child + early French immersion = bilingual child?
Canadian modern language review, 33(2)1976:180-187

206 **SWAIN,Merrill:** French immersion:early, late or partial?
Canadian modern language review, 34(3)1978:577-585

207 **TRITES,R.L.:** Children with learning difficulties in primary French immersion.
Canadian modern language review, 33(2)1976:193-207

208 **VORIH,Lillian & ROSIER,Paul:**Rock Point community school:an example of a Navajo-English bilingual elementary school program.
TESOL quarterly, 12(3)1978:263-269

209 **WIPF,Joseph Arnold:** An investigation of the effect of maturation on imitative ability in second language learning:a psycho-linguistic study. An investigation of elementary school students'ability to imitate selected sound features of German. Washington, D.C., DHEW, 1972. ED 062 901

GNÉITHE SOCHEOLAÍOCHA DEN DÁTHEANGACHAS
SOCIOLOGICAL ASPECTS OF BILINGUALISM

210 **ADLER,Max K.:** Collective and individual bilingualism: a sociolinguistic study. Hamburg, Buske, 1977. 184 lth.

211 **AUSTERLITZ,Robert:** Bilingualism: the context beyond linguistics.
General linguistics, 16(2-3)1976:68-71

212 **BOUTON,Lawrence F.:** Meeting the needs of children with diverse linguistic and ethnic backgrounds.
Foreign language annals 8(4)1975:306-316

213 **BRANN,C.M.B.:** Language influences on pre-adolescent Nigerian children: a typology.
*Linguistics,*158,1975:7-31

214 **CARRANZA, M.A. & RYAN,E.B.:**Evaluative reactions of bilingual Anglo and Mexican American adolescents toward speakers of English and Spanish.
*Linguistics,*166,1975 :83-104

215 **CASTEEL,J. Doyle & HALLMAN,** Clemens L.: Cross-cultural inquiry:some assumptions.
Foreign language annals, 8 (4)1975:321-326

216 COISTE UM THAIGHDE AR DHEARCADH AN PHOBAIL I DTAOBH NA GAEILGE/ COMMITTEE ON IRISH LANGUAGE ATTITUDES RESEARCH: Tuarascáil...Deireadh Fómhair 1975/Report...October, 1975. Dublin, /Stationery Office, 1975/. v, 478 lth. Chairman: Dr. Tadhg Ó Tuama.

217 CONSTABLE, D.: Bilingualism in the United Republic of Cameroon.
English language teaching J., 31(3)1977: 249-253

218 DRAKE, Glendon F.: Integrity, promise and language planning.
Language learning, 25(2), 1975: 267-279

219 EDELMAN, Martin et al.: The contextualization of schoolchildren's bilingualism.
Irish J. education, 2(2)1968: 106-111

220 EDWARDS, J.R.: Report of the Committee on Irish Language Attitudes Research.
Language problems and language planning, 1(1)1977: 54-59 /Léirmheas/Review/.

221 FISHMAN, Joshua A.: Societal bilingualism. Cuid 3 as/Part 3 in: Language in sociocultural change. Essays by Joshua A. Fishman. Selected and introduced by Anwar S. Dil. Stanford University Press, 1972.

222 FISHMAN, Joshua A. & KRESSEL, R.H.: The use of Hebrew loanwords in spoken German in two bilingual communities.
Linguistics, 140, 1974: 69-78

223 HAUGEN, Einar: The ecology of language. Essays by Einar Haugen, selected and introduced by Anwar S. Dil. Stanford University Press, 1972. xvi, 366 lth.

224 HAUGLAND, Kjell: Norwegian and Irish bilingualism.
Éire-Ireland, 9(4)1974: 3-17

225 HIGA, Masanori: A sociolinguistic aspect of Japanese-Americans in Hawaii.
Dimension : languages '72: 20-23

226 JONES, H.P.: Úsáid na Breatnaise sna seirbhísí sláinte sa Bhreatain Bheag.
Feasta 29(2)1976: 9-13

227 KHUBCHANDANI, Lachman M.: Language ideology and language development.
Linguistics, 193, 1977: 33-51

228 KLOSS, Heinz: The American bilingual tradition. Rowley, Newbury House, 1977. xiii, 347 lth.

229 LAMBERT, Wallace E. et al.: Language attitudes in a rural community in Northern Maine.
Monda lingvo-problemo, 5(15), 1976: 129-144

230 LAMBERT, Wallace E.: A social psychology of bilingualism.
J. social issues, 23(2) 1967: 91-109

231 LAMY, Paul: The impact of bilingualism upon ethnolinguistic identity.
Social studies, 4(2)1975: 172-207

232 LAOSA, Luis M.: What languages do bilingual children use with whom? Research evidence and implications for education.
Paper presented at meeting of TESOL, Los Angeles, 1975. ED 116 456

233 LEWIS, E. Glyn: Attitude to language among bilingual children and adults in Wales.
Linguistics, 158, 1975: 103-125

234 MACKINNON, Kenneth M.: Language shift and education: conservation of ethnolinguistic culture amongst schoolchildren of a Gaelic community.
Linguistics, 198, 1977: 31-55

235 Ó DOMHNALLÁIN, Tomás: Cainteoirí dúchais sa Ghaeltacht.
Teangeolas, 8, 1978: 12-13

236 Ó MURCHÚ, Máirtín: Urlabhra agus pobal/Language and community.
Baile Átha Cliath, Oifig an tSoláthair, /1971/. vii, 48 lth.
(Comhairle na Gaeilge, páipéar ócáidiúil uimhir 1). /Text in Irish and English/.

237 Ó RIAGÁIN, Pádraig & Ó GLIASÁIN, Mícheál: All-Irish primary schools in the Dublin area: report of a sociological and spatial study of all-Irish-medium schools in the greater Dublin area, with special reference to their impact on home and social network use of Irish. Dublin, Institiúid Teangeolaíochta Éireann, 1979. /ii/, 149 + 20 lth.

238 OLSSON, Lars: Les problèmes linguistiques de l'Alsace vus par un Suédois.
Moderna Språk, 68(1), 1974: 45-70

239 SCOTTON, Carol Myers & URY, Wm.: Bilingual strategies: the social functions of code-switching.
Linguistics, 193, 1977: 5-20

240 TOVEY, Hilary: The use of Irish in Gaeltacht areas: maintenance and erosion.
Teangeolas, 6, 1977: 15-20

FORBAIRT SHOCHEACNAMAÍOCHTA AGUS AN DÁTHEANGEACHAS
SOCIOECONOMIC DEVELOPMENT AND BILINGUALISM

241 **CURRY**,J.:Studies in rural development planning:the Gaeltacht areas. 1:Planning report on the Galway Gaeltacht, an Foras Forbartha, Dublin 1971. 2:The Galway Gaeltacht Survey, Social Sciences Research Centre, University College, Galway. Vols I and II . 1971. 3:The Gaeltacht Studies:a development plan for the Gaeltacht, an Foras Forbartha, Dublin. 1971. /Léirmheas/Review/.

Irish J. agricultural economics and rural sociology, 3(3)1970-71:325-330

242 **FORAS FORBARTHA**:Staidéir na Gaeltachta/The Gaeltacht studies. Iml.1: straitéis fhorbraíochta don Ghaeltacht.Vol.1. A development plan for the Gaeltacht. Dublin, 1971. /vi/ 121 lth. /Níl Gaeltacht na Gaillimhe san áireamh/ Galway Gaeltacht not included/.

243 **FORBAIRT THEANGEOLAÍOCH/LINGUISTIC DEVELOPMENT**:As/In:Gníomh don Ghaeltacht/ An action plan for the Gaeltacht....Gaeltarra/SFADCO 1971:77 & 78,247-252

244 **GNÍOMH DON GHAELTACHT/AN ACTION PLAN FOR THE GAELTACHT**:Arna ullmhú ag meitheal oibre Ghaeltarra/SFADCO. Prepared by a Gaeltarra/SFADCO working group. /Baile Átha Cliath/,1971. viii, 346 lth./ Text in Irish & English /.

245 **Ó hÁINLE**,Dáithí P.: Tuarascáil pleanála ar Ghaeltacht na Gaillimhe. /Baile Átha Cliath/, Foras Forbartha, 1971. /vii/, 122 lth. + aguisíní.

246 **O'REGAN**,Patrick N.: Regional planning in bilingual areas. Ph.D. thesis, Queen's University of Belfast,1978. xiii, 227 lth.

247 **Ó RIAGÁIN**,P.: The language factor in regional planning-Gaeltacht example. *Administration*, 25(2)1978:197-211

248 **AN tSUIRBHÉIREACHT AR GHAELTACHT NA GAILLIMHE**,1968/69/**THE GALWAY GAELTACHT SURVEY**:Stiúrthóir/Director:Breandán S. Mac Aodha. Gaillimh, Ionad Taighde in Eolaíocht Sóisialta/Galway Social Sciences Research Centre. /1971/. 2 iml. I: vi, 40 /+iv/ lth. II: /45/ lth. /Text in Irish and English/.

249 **TOVEY**,Hilary: Language policy and socioeconomic development in Ireland: edited version of a paper read by the author at the 8th Congress of Sociology (Sociolinguistic Program, Section vii) in Uppsala during August,1978. Dublin, Institiúid Teangeolaíochta Éireann, 1978. 28 lth.

INNÉACS ÚDAR

AUTHOR INDEX

ACTION PLAN FOR THE GAELTACHT	244
ADLER, M.K.	210
ALATIS, J.E.	1, 106
ALTERNATIVE PROGRAMS FOR TEACHING FRENCH AS A SECOND LANGUAGE IN THE SCHOOLS OF THE CARLETON & OTTAWA SCHOOL BOARDS	149
ANDERSSON, T.	38, 107, 150
AUSTERLITZ, R.	211
BAIN, B.	25
BALKAN, L.	46
BARIK, H.C.	151, 152, 153, 154, 155, 156
BARTLEY, D.E.	108
BAUTIER-CASTAING, E.	26
BEN-ZEEV, S.	47, 48
BERMAN, R.A.	27
BOUTON, L.F.	212
BOZZA, F.	157
BRANN, C.M.B.	213
BRIÈRE, E.J.	65
BRUCK, M.	158, 159, 160
BUCKBY, M.	161
BURNABY, B.	21
BURSTALL, C.	162, 163, 164
BURT, M.K.	31, 66, 109
CARRANZA, M.A.	214
CARROLL, J.B.	165
CASE STUDIES OF SCHOOL BILINGUALISM	110
CASTEEL, J.D.	215
CELCE-MURCIA, M.	28
CENTER FOR APPLIED LINGUISTICS	111
CHRISTIAN, C.C., Jr.	29, 91
COHEN, A.D.	67, 112, 113
COISTE UM THAIGHDE AR DHEARCADH AN PHOBAIL I DTAOBH NA GAEILGE	216
COMH-CHOISTE NÁISIÚNTA NA SCOILEANNA GAEILGE	114
COMHAIRLE NA GAEILGE	115, 236

COMMITTEE ON IRISH LANGUAGE ATTITUDES RESEARCH 216
CONSTABLE, D. 217
CORCORAN, G.B. 166
COUNCIL OF EUROPE 167
CRUZ, B.R. 148
CUMMINS, J. 49, 50, 51, 52, 53, 54, 55, 56, 57, 92, 93, 116, 168
CURRY, J. 241
CZIKO, G.A. 94, 169
DALTON, G. 64
DARCY, N.T. 68
DE FAOITE, M. 95
DIEBOLD, A.R. 58
DODSON, C.J. 146, 170
DOWNING, J. 96
DOYLE, A.B. 30
DRAKE, G.F. 218
DULAY, H.C. 31, 66, 109
EDELMAN, M. 219
EDWARDS, H.P. 171, 172
EDWARDS, J.R. 220
ENGLE, P.L. 117
ERIKSSON, M. 173
ERVIN-TRIPP, S.M. 2, 32
FARELLA, M. 104
FELICE, L.G. 69
FIEGE-KOLLMANN, L. 97
FISHMAN, J.A. 118, 119, 221, 222
FORAS FORBARTHA 241, 242, 245
FORBAIRT THEANGEOLAÍOCH / LINGUISTIC DEVELOPMENT 243
GAELTARRA ÉIREANN 243, 244
GALWAY GAELTACHT SURVEY 248
GALWAY SOCIAL SCIENCE RESEARCH CENTRE 248
GARVIE, E. 174
GAUDINO, V.A. 175
GENESSEE, F. 176

/....

AN GHAEILGE I SCRÚDUITHE NA hARDTEISTIMÉIREACHTA : STAITISTICÍ 120
GLEASON, T.P. 177
GNÍOMH DON GHAELTACHT 244
GRACEY, C. 33
GRAZZINI, L. 178
GRÚPA STAIDÉIR COMHAR 179
GUDSCHINSKY, S. 198
GULUTSAN, M. 49
HADLEY, C.G. 121
HALASA, O. 70
HALLMAN, C.L. 215
HALPERN, G. 180
HARDYCK, C. 71
HAUGEN, E. 223
HAUGLAND, K. 224
HERBERT, C.H., Jr. 99
HIGA, M. 225
HOLLOMON, J.W. 72
HORNBY, P.A. 3
HOY, P.H. 181, 182
IIAMS, T.M. 73
IONAD TAIGHDE IN EOLAÍOCHT SÓISIALTA 248
JACOBSON, R. 16
JOHNSON, N.A. 74
JONES, H.P. 226
JONES, W.R. 59, 122
KACHRU, B.B. 4
KAMINSKY, S. 100
KAPLAN, R.B. 183
KELLER-COHEN, D. 33
KELLY, L.G. 5
KEMPEN, G.A.M. 105
KENDRICK, W. 186
KESSLER, C. 34, 35
KHUBCHANDANI, L.M. 227
KLOSS, H. 228
KOPPE, J. 36

KRESSEL, R.H.	222
KUNKLE, J.F.	184
LAMBERT, W.E.	6, 60, 61, 82, 123, 229, 230
LAMONT, D.	75
LAMY, P.	231
LAOSA, L.M.	232
LAPKINS, S.	76
LEE, W.R.	185
LEEDING, V.J.	124
LEOPOLD, W.F.	37
LEVENSON, S.	186
LEWIS, E.G.	118, 125, 233
MAC AODHA, B.S.	248
MACKEY, W.F.	7, 8, 38
MACKINNON, K.M.	234
MAC MATHÚNA, L.	9
MAC MATHÚNA, S.	39
MACNAMARA, J.	10, 60, 62, 63, 77, 78, 101 126, 168, 187, 188
MAURICE, L.J.	79
MERCER, J.R.	80
MILLER, M.	83
MILWAUKEE PUBLIC SCHOOLS, WISCONSIN DEPARTMENT OF EDUCATIONAL RESEARCH AND PROGRAM ASSESSMENT	81
MODIANO, N.	102
MULLER, L.J.	84
NOBLE, G.	64
NUFFIELD FOUNDATION	189
Ó DOMHNALLÁIN, T.	127, 128, 129, 130, 131, 190, 191, 235
OESTREICHER, J.-P.	192
Ó GLIASÁIN, M.	237
Ó hÁINLE, D.P.	245
Ó HUALLACHÁIN, C.L.	11, 132, 133, 134
OKSAAR, E.	17
OLSSON, L.	238
Ó MURCHÚ, H.	193
Ó MURCHÚ, M.	135, 236

O'REGAN, P.N. 246

Ó RIAGÁIN, P. 237, 247

ORVIK, J.M. 136

PARADIS, M. 12

PARREREN, C.F. van 194

PAST, K.E.C. 103

PAULSTON, C.B. 137

PEAL, E. 82

PHILLIPS, J. McC. 138

PIALORSI, F. 139

PINSENT, A. 85

PLANNING THE PRIMARY CURRICULUM 195

POLITZER, R.L. 40, 86

PONS-RIDLER, S. 196

PRICE, E. 146

PROGRAMS IN BILINGUAL-BICULTURAL EDUCATION: AN ANALYSIS OF TOTAL OR PARTIAL IMMERSION PROGRAMS 197

RANKINE, F.C. 177

REDLINGER, W.E. 41, 87

ROSIER, P. 104, 208

ROUCHDY, A. 18

ROY, R.R. 79

RYAN, E.B. 214

SÁNCHEZ, R. 88

SAVILLE-TROIKE, M. 140

SCHWARTZ, J.A. 90

SCOTTON, C.M. 239

SELINKER, L. 198

SFADCO 243, 244

SHAFFER, D. 19

SHANNON FREE AIRPORT DEVELOPMENT COMPANY LTD. Féach/See SFADCO

SIMÕES, A., Jr. 20

SMYTH, F. 171

SPILKA, I.V. 199

SPOLSKY, B. 141

STERN, H.H. 200, 201, 202, 203

/....

STOCKFELT-HOATSON, B.I.	142
SUIRBHÉIREACHT AR GHAELTACHT NA GAILLIMHE	248
SWAIN, M.	21, 76, 143, 151, 153, 154, 155, 156, 204, 205, 206
SWAN, D.	13
TAESCHNER, T.	42
TAYLOR, I.	22, 23
THIÉRY, C.	14
TOVEY, H.	240, 249
TRITES, R.L.	207
TUCKER, G.R.	89, 123
TWADDELL, K.	106
ULIJN, J.M.	105
URY, W.	239
VALDÉS-FALLIS, G.	24, 144
VIERA, S.	145
VOLTERRA, V.	42
VORIH, L.	208
WALES, SCHOOLS COUNCIL COMMITTEE FOR	146
WEINREICH, U.	15
WEINRIB, A.	202
WIPF, J.A.	209
WODE, H.	43, 44, 45
YALDEN, M.	147
ZAPPERT, L.T.	148